

Semana del 23 al 29 de marzo de 2009 - DISTRIBUCIÓN GRATUITA



Semanario del Diario Oficial *El Peruano*  
Año 100 | 3ª etapa | N° 114

EXIT

# Creación colectiva

YUYACHKANI VUELVE A LAS TABLAS



Tributo al Jilguero  
Ernesto Sánchez Fajardo

---

Ruta del conquistador  
Turismo en el nororiente

---

## RESUMEN

**2 INFORME**  
Un circuito turístico que une atractivos arqueológicos y naturales.

**5 ESCENARIOS**  
La memoria que une al Perú, por María del Pilar Tello.

**6 CRÓNICA**  
En Juliaca, Puno, se vive una efervescencia del cine regional.

**9 SEMBLANZA**  
Hilario Mendivil, uno de los imagineros más importantes del Perú.

**12 PORTAFOLIO**  
La imponente belleza de las cordilleras Raura y Huayhuash, Ancash.

**15 TEATRO**  
Yuyachkani inicia una temporada presentando sus mejores obras.



**PORTADA.**  
El último ensayo, es la primera obra que pone en escena el grupo Yuyachkani. Foto: Alberto Orbegoso.

DIRECTOR FUNDADOR : CLEMENTE PALMA

DIRECTORA (E) : DELFINA BECERRA GONZÁLEZ

SUBDIRECTOR : JORGE SANDOVAL CÓRDOVA

EDITOR : MOISES AYLAS ORTIZ

EDITOR DE FOTOGRAFÍA : JEAN P. VARGAS GIANELLA

EDITOR DE DISEÑO : JULIO RIVADENEYRA USURIN

TELÉFONO : 315-0400, ANEXO 2030

CORREOS : VARIEDADES@EDITORAPERU.COM.PE

MAYLAS@EDITORAPERU.COM.PE

JVADILLO@EDITORAPERU.COM.PE

El semanario no se solidariza necesariamente con el contenido de los artículos de sus colaboradores.

Variedades es una publicación del Diario Oficial

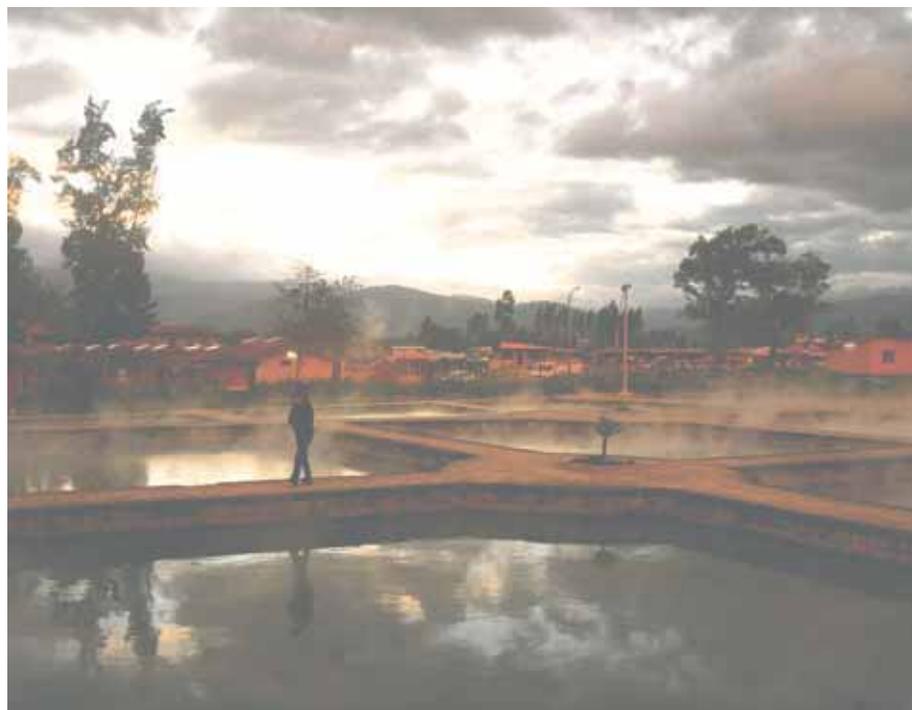
**El Peruano**

2008 © TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

## NUEVOS DESTINOS TURISTICOS

# La ruta del

Escribe: Luis Arista Montoya



Con el fin de diversificar destinos y ofertar nuevos atractivos históricos, geográficos y comunitarios, Promperú impulsará rutas turísticas alternativas. Lo que sigue es un aporte a partir de experiencias de viaje.

La potencial macrorregión Nor-Oriente Mara- ñón –integrada por los departamentos de Lambayeque, Cajamarca, Amazonas y San Martín– es atravesada por varias rutas y circuitos turísticos, que en función de los ejes viales, hospedajes, servicios, atractivos y productos-símbolo, pueden agruparse en cinco matrices: la ruta del café, la ruta del arroz, la ruta de los pongos (río Mara- ñón), la ruta del frijol de Kuélap, y

la ruta del conquistador. Lambayeque tiene ya sus propias rutas, muy conocidas.

### CAMINANTES

Esta vez me referiré a la ruta del conquistador, la que va desde la ciudad de Cajamarca –pasando por los Baños del Inca, Celendín, el abra Gran Chimú, Sucre Utco, Balsas (en el río Mara- ñón), el abra Chanchillo, Cochabamba, Chuquibam-

# conquistador



ba, Leymebamba, San Pedro, San Francisco del Yeso, Kuélap, La Jalca Grande y Levanto –hasta Chachapoyas–; cuenta con una enorme riqueza arqueológica, arquitectónica y de paisajes culturales.

En estos días han aparecido tres libros fundamentales escritos por notables científicos sociales que refuerzan esta propuesta: *Amazonas, Geografía y Desarrollo*, de César Olano Aguilar (tratado válido para la gobernabilidad regional; véase Cap. XIX); *Por los caminos de la Educación*, de Otoniel Alvarado Oyarce; y *Celendín en la Cuenca del Marañón*, de Tito Zegarra Marín. *Tres miradas: la del político y geógrafo caminante*, la del pertinaz profesor y la del historiador indagador, que confluyen aportando pautas estratégicas para el desarrollo cultural.

Esta ruta nació a partir de las trochas trajinadas por ancestrales caminantes: desde la época de las movilizaciones de los reinos preincas de los caxamarcas y de los sachapuyos; las incursiones de conquista y dominación incaica; luego la conquista española; además de los arrieros que se movilizaban por esos escarpados y pedregosos caminos reales (no los deshechos) en la época republicana; senderos que sirvieron de señal para la construcción de la carretera que termina ahora uniendo a Chachapoyas con Cajamarca, vía Leymebamba-Balsas-Celendín.

Para dominar a esas rebeldes naciones, por esas rutas ingresaron tanto el conquistador inca como el español. De ahí la denominación ruta del conquistador que propongo. "Venidos el verano y la gente de socorro, mandó el gran Tupac Inca Yupanqui sacar su ejército en campaña, y caminar hacia la provincia Chachapuya... pasados algunos recuentos en que los chachas conocieron la pujanza de los incas, considerando que la mayor parte de su provincia estaba ya sujeta al Inca tuvieron por bien sujetarse ellos también", escribe Garcilaso de la Vega (*Comentarios Reales*, Libro Octavo, Cap. II); esto sucedió –según Tito Zegarra– entre



**CIRCUITO.** La ciudad de Cajamarca, los Baños del Inca, los sitios arqueológicos, Kuélap y Chachapoyas son algunos de los atractivos de la ruta.

el año 1465 y 1470, instalándose violentamente los invasores incas en la meseta altoandina de Cochabamba, transformada en ciudad imperial, cuyos restos arquitectónicos, como también los de Chuqibamba (muros, portadas, baños, recintos de viviendas) permanecen casi incólumes; a partir de ahí –de acuerdo con un estudio de Julio C. Tello de 1937– Waina Capac subyugó a sus habitantes y luego pasó a Leymebamba (en cuyo actual museo comunitario, tan importante como los de Sipán Sicán, pueden verse grandiosos bienes incaicos) y las reparticiones de los Chilchos, Jalca y Kuélap (el mayor icono de la arquitectura chacha).

El conquistador español no fue nada tonto, pues siguió la misma ruta, claro que auxiliado por curacas traidores y colaboradores (Guayamamil y Huamán). El capitán pizarrista Alonso de Alvarado de Montoya, natural de Burgos (1508-1555), partió por segunda vez de Jauja a Chachapoyas por la nación de los Huancachupachos, terminando en el lugar de su conquista ahí, el 5 de setiembre de 1538, hizo la segunda fundación de San Juan de la Frontera, actual capital de Amazonas que cuenta con el Centro Histórico mejor conservado del Perú. "Que en aquellas provincias, quería fundar una ciudad, tan famosa, como el Cuzco, adonde todos viviesen con placer, como hermanos!", dicen que dijo a sus soldados, emprendiendo su difícil aventura. No avanzó por el cañón del río Utcubamba para evitar celadas de los resistentes chachas, fue bordeando las cumbres de bosques nublosos por el lado de La Jalca, evitando Kuélap, como lo hicieron los incas. Este largo y extenso paisaje cultural es parte de la riqueza de esta potencial ruta turística.

## CAPAC ÑAN

Desde Cochabamba los caminos del inca o Cápac Ñan se bifurcaron hacia el nor-orienté. Tito Zegarra registra cuatro direcciones: uno, con dirección a Balsas, puente Chancato sobre el Marañón, pasando por los actuales caseríos de Cardón, Jaguar y Hornopampa; dos, con dirección a Jecunbuy, valle umbroso que desemboca en el Marañón, pasando por Mollepata y Púsac; tres, con dirección a Raymipampa, lo que actualmente es Leymebamba (provincia de Chachapoyas), pasando por Las Lagunas, Churo y Tajopampa; cuatro, con dirección a Cajamarquilla, actualmente parte de Bolívar, y el valle de los Chilchos, cruzando la cuenca del río Huabayuco (afluente del Utcubamba) y la laguna de Huayabamba.

En Amazonas he recorrido algunos de estos viejos caminos incas: como los que van de Tingo-



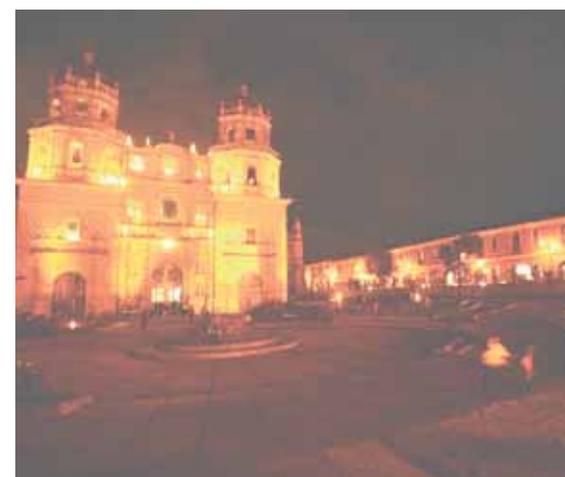
**MOMIAS.** Leymebamba, en Amazonas destaca por sus vestigios que confirman la presencia humana en la zona desde hace miles de años.

Kuélap; puente Utcubamba-Inguilpata; Chachapoyas-Huancas-Tingorbamba-San Carlos-Pomacochas; Chachapoyas-Levanto; Chachapoyas-El Atajo-Sonche-Daguas-Soloco. Los campesinos y arrieros los siguen transitando y conservando.

## ARRIEROS

Antes del empalme de la carretera Celendín-Chachapoyas, toda esta red de caminos fue utilizada por el sistema de arrieraje para la comercialización de la sal, maíz, coca, chancaca, papas; ropa y telas, y la compra-venta de mulos, caballos y perros de caza; las antiguas familias de los Chávez, Montoya, Reina, Ortiz y Muñoz trabajaron en ello hasta los años 60; Otoniel Alvarado (lejano descendiente del trejo don Alonso) ha registrado canciones entonadas por arrieros para sobrellevar los cinco días de caminata; una titulada "La Congona" expresa: "Que hermosas esas praderas/de cerros accidentados/ en San Francisco de Yeso/junto a su río y quebradas/

**LOS SITIOS ARQUEOLÓGICOS MERECE UNA PRONTA PUESTA EN VALOR PARA QUE ESTE CORREDOR TRANSVERSAL DE LA CUENCA DEL MARAÑÓN Y DEL CAÑÓN DEL UTCUBAMBA DEVENGA EN CORREDOR TURÍSTICO, TENIENDO A LA FORTALEZA DE KUÉLAP COMO GRAN IMÁN TURÍSTICO.**



Tiene un lugar muy antiguo/que se llama La Congona/ y para subir a ella/hay que sudarnos la cara/La ruina de La Congona/que hicieron los antepasados/ con una admirable inteligencia dejaron marcados recuerdos/Sube, sube paisanito/visita nuestra Congona/aunque sea despacito/conoce tu tierra franciscana". Cuentan que estos arrieros pernoctaban en las heladas noches en los recintos arqueológicos de Chocta, La Lechuga, Las Portadas, Cochabamba, Chuqibamba, La Congona, Atuén y otros. Sitios que merecen una pronta puesta en valor, para que este corredor transversal de la cuenca del Marañón y del cañón del Utcubamba devenga en corredor turístico, teniendo a la fortaleza de Kuélap como gran imán turístico, y a las ciudades de Cajamarca y Celendín, Leymebamba y Chachapoyas, como ciudades-dormitorio, que ofrecen ya buenos hoteles, buena culinaria (llau qué sabrosa) y eficientes servicios. Reconquistemos, entonces, creativamente la ruta de los conquistadores.



Escribe: María del Pilar Tello

## ANTE LA HAYA

# La memoria que une al Perú

El jueves 19 de marzo, el Perú, a través de su agente ante La Haya, embajador Allan Wagner, presentó la memoria que sustenta el contencioso jurídico sobre la delimitación marítima con el hermano país de Chile. El Perú considera que no existen tratados internacionales de límites que fijen la frontera con Chile en el mar. La Moneda sostiene que hay dos acuerdos suscritos con nuestro país en la década de 1950 que delimitaron esa frontera, por lo que rechaza las negociaciones diplomáticas para solucionar el tema.

Inmediatamente, se creó una atmósfera nacional pocas veces vista. El sentimiento patriótico, la certeza de la razón, la necesidad de la unidad ante una causa que ningún peruano podría observar y lo impecable de los procedimientos utilizados contribuyeron a que el tema estuviera en la sensibilidad de todos.

Esa mañana, en la sesión regular del Directorio de Editora Perú, el prestigioso periodista Pablo Truel presentó una moción de saludo y la expresión del deseo de éxito. Asimismo, la confianza que el documento presentado recoge correcta, amplia y con la mejor argumentación las aspiraciones peruanas. La aprobación del pedido fue unánime. Y como sucedió esa mañana en Editora Perú, en muchas otras entidades hubo la necesidad de dejar escuchar la voz, al igual que la de dirigentes políticos y del ciudadano de a pie.

El Perú espera el fallo favorable de la Corte de La Haya y, para ello, se ha preparado con sus mejores elementos. Presentada en "buena y debida forma", esta memoria configura un hecho histórico: acudir al máximo tribunal internacional en gesto de buena voluntad y de aceptación al sistema internacional de solución pacífica de los conflictos que entró en vigencia en la posguerra, dentro del marco de las Naciones Unidas que consagró a la Corte de La Haya como el mejor camino para la solución de una controversia.

Como señaló Wagner, "no solamente es un gesto legítimo, una aplicación legítima de un derecho, debe considerarse un gesto de buena voluntad y no una medida de orden negativo". La acción no implica confrontación sino, más bien, mantener una buena relación con Chile, país con el que el Perú



desea continuar trabajando en muchos temas.

Se presentaron dos ejemplares originales de la memoria, firmados por el agente, uno de ellos para el Gobierno de Chile; además de otros anexos revisados por el secretario, acompañado por el director de asuntos legales de la Corte. Se dio la conformidad a la verificación de la memoria, cuya cuidadosa preparación comenzó al día siguiente de la presentación de la demanda, que fue el 16 de enero de 2008.

Estamos ante el cierre de una etapa y el comienzo de otra. Lo presentado recoge el aporte de muchos especialistas, en especial historiadores y geógrafos, para sustentar los derechos plenos del Perú sobre su dominio marítimo. Entre ellos destaca el concienzudo trabajo del embajador Miguel Bákuła, ejemplo de estudio, seriedad, rigor y constancia a quien rendimos homenaje desde estas líneas. Otro patriarca de la causa nacional es el doctor Vicente Ugarte del Pino, quien hace poco recibiera la máxima condecoración en Palacio por su trayectoria como jurista, investigador y docente que ha formado centenares de discípulos entre los cuales nos contamos. Honor al honor.

La espera será larga y, de seguro, fructífera. Pasada la fase escrita, tras la presentación de la memoria, Chile tiene hasta el 9 de marzo de 2010 para entregar su contramemoria que posibilitará una réplica y una dúplica antes de ingresar a la fase oral del proceso, en la que se harán públicos los argumentos. Nos corresponde esperar varios años dentro de un clima de paz, armonía y cooperación frente a Chile, antes de que la Corte coloque en agenda la audiencia oral y que el tribunal pronuncie su sentencia.

El mensaje presidencial, corto y preciso, puso énfasis en la unión y la reivindicación, pero también en la voluntad pacífica y amistosa para continuar fortaleciendo las relaciones entre los pueblos sin desmedro de expresar la confianza nacional "en el fallo de la Corte Internacional de Justicia por la justicia de nuestra causa que Dios defiende".

Y es que esta causa nacional tan unánimemente respaldada no puede afectar las relaciones con Chile y menos la integración, tan necesaria a nuestros pueblos en tiempos de globalización. El equilibrio está en las declaraciones de Mario Vargas Llosa, Alejandro Toledo y hasta de Ollanta Humala. Como precisó Vargas Llosa, el Gobierno peruano ha procedido de manera "inteligente, pacífica y civilizada", al recurrir a este tribunal internacional para resolver la controversia limítrofe y conviene "desdramatizar" el tema.

Por su parte, la declaración de la administración de Michelle Bachelet sostiene que "la pretensión peruana se refiere a espacios marítimos sujetos a la soberanía y jurisdicción continua de Chile, sustentados en el derecho internacional y que el Gobierno continuará ejerciendo". Y concluye que "Chile reafirma en esta oportunidad" las relaciones entre ambos países, basadas en "principios y valores permanentes de vecindad".

Como bien dijo el canciller José Antonio García Belaunde, al saludar la unidad nacional en torno a esta causa, el Perú apuesta porque las relaciones con Chile se mantengan, se fortalezcan y se enriquezcan. "Tenemos mucho que ganar estando juntos". Lo sabemos.

En Juliaca, Puno, se vive la efervescencia del cine regional. Aunque no abundan las salas de cine, sus 27 realizadores narran historias de personajes que enfrentan los conflictos sociales. Aquí, dos jóvenes directores. Jorge Paredes y Jasmani Vilca, que sueñan con el éxito.



REALIZADORES. Jasmani Vilca realiza todo el proceso de producción de sus trabajos. A la derecha, Jorge Paredes.

EL CINE DE JORGE PAREDES Y JASMANI VILCA

# Una mirada social

Escribe / fotos: Jesús Raymundo Taipe

Como los ríos, sus películas viajan sinuosas, impetuosas y, a veces, calmadas. Nacen en los deshielos sociales, en las alturas del país, para luego recorrer las urbes caprichosas, donde los hombres prefieren ocultar la realidad de los demás. A su modo, redescubren que la vida también se apaga como el mundo.

La creatividad caudalosa de estos cineastas puneños se diferencia de los ríos que en épocas de lluvias derriban puentes y obstruyen caminos. Aunque sus cintas se enturbian e inquietan con historias violentas de personajes marginales, rescatan también la esperanza de quienes aún buscan la felicidad.

Jorge Paredes y Jasmani Vilca, los jóvenes cineastas que han cumplido el sueño de exhibir sus óperas primas en Lima, no se rinden ante los vaivenes del mercado cinematográfico peruano. Sin financiamiento ni promoción, alejados de la tecnología y de la capacitación, cargan a cuestas sus ilusiones de narrar el tiempo que les ha tocado vivir.

En Juliaca, Puno, donde no existe preparación actoral, ellos han formado un elenco surgido de la calle que hace tiritar los sentimientos de los espectadores. Sin salas de cine para exhibir, ellos han conquistado a su público en espacios insospechados, como los patios de los colegios o los locales comunales.

## EMPRENDEDOR DE PELÍCULA

En Lima, la ciudad que visitó por primera vez, Jorge Paredes ha superado los temores que le desanimaban dialogar con sus espectadores. Luego de recibir los comentarios, confiesa que pensó que le iban a criticar sin piedad, porque reconoce que su cine es un trabajo experimental que le ha permitido identificar sus aciertos y limitaciones.

Para alguien que durante dos años y medio ha trabajado y se ha endeudado para financiar su película, que ha costado 11 mil nuevos soles, no es fácil viajar a la capital para mostrar el fruto de sus ilusiones. "Mi papá no creía en lo que estaba hacien-

do, ni mis hermanos mayores. Todos me decían que estaba perdiendo el tiempo y me preguntaban por qué no me compraba una buena frazada."

Su película *Justicia popular* es una fuente de esfuerzo y creatividad. En 2006, seleccionó a actores desconocidos de la calle, a quienes preparó los fines de semana, durante tres meses. Para financiar la producción, de lunes a viernes trabajaba como vigilante en una discoteca y en la mañana ayudaba a su padre en la carpintería. "No me importaba hacer el sacrificio, solo terminar mi película".

La grabación también se realizó los fines de semana. Se filmó en los bares utilizando cámaras ocultas. Además, superó la adversidad del tiempo. Trabajó de noche, bajo lluvias torrenciales, tormentas y granizadas. Incluso, confeccionó una ropa con yute mojado para quemar vivo al actor que encarnó al delincuente que fue atrapado por los pobladores.

En Bolivia, aprendió a elaborar guiones y descubrió los secretos del lenguaje audiovisual. Luego, en Puno, estudió actuación y participó en obras teatrales que representaba en la plaza de Armas de la ciudad. En 2004, se compró una cámara casera para grabar reuniones sociales y se animó a producir su película. "Traté el tema social porque fui soldado y trabajé como agente de seguridad ciudadana", cuenta.

### TESTIGO DE LA SOCIEDAD

La violencia familiar que vio de cerca en su pueblo natal ha inspirado su película *Vientos de amor y pecado*. Allí narra la historia de un niño que, cansado de los maltratos de su padre, huye de su casa para volver, años después, a cobrar venganza. Sin embargo, una pesadilla le hace cambiar su forma de pensar.

En su caso, la producción le costó 4 mil nuevos soles, que cubrió íntegramente. Su ventaja fue que contaba con una cámara y los reflectores. Además, los actores ya habían actuado en una cinta anterior, *Triste realidad*, de Fredy Larico. La grabación se realizó los fines de semana, en 2003, porque la mayoría se dedicaba a otras actividades.

Para ahorrar, la edición de la película fue realizada en su computadora personal. "En la película tenemos algunos errores que, poco a poco, fuimos superando, sobre todo en la calidad de la imagen. Por eso, luego de presentarlo en Juliaca, Azángaro, Huancané y Lampa, decidí restringir la difusión de la producción."

Junto con otros jóvenes, en 2000 participó en un taller de actuación dirigido por Flaviano Quispe.

**EN JULIACA, PUNO, DONDE NO EXISTE PREPARACIÓN ACTORAL, ELLOS HAN FORMADO UN ELENCO SURGIDO DE LA CALLE QUE HACE TIRITAR LOS SENTIMIENTOS DE LOS ESPECTADORES. SIN SALAS DE CINE PARA EXHIBIR, ELLOS HAN CONQUISTADO A SU PÚBLICO EN ESPACIOS INSOSPECHADOS, COMO LOS PATIOS DE LOS COLEGIOS O LOS LOCALES COMUNALES.**



### CINE PUNEÑO

El centro cultural CAFAE-SE José María Arguedas continúa con el ciclo *Muestra de Cine Puneño*, que testimonia la profusa actividad cinematográfica en la región. La cita es todos los viernes de marzo y abril, a las 19.30 horas, en la avenida Arequipa 2985, San Isidro. El ingreso es libre. Al final de cada proyección, el público podrá intercambiar puntos de vista con los realizadores.

El propósito era capacitarlos para actuar en un filme, proyecto que no se concretó por falta de financiamiento. Entonces, decidieron formar su productora para cumplir el sueño de actuar. Después, Vilca emprendió su camino como realizador.

"Una de las limitaciones que tenemos en Puno es la falta de talleres para escribir guiones, manejar luces y conocer más de producción. Viajar a Lima a estudiar es muy caro para nosotros, porque no contamos con recursos económicos ni recibimos apoyo de ninguna institución."

### PERSPECTIVAS PROFESIONALES

El cineasta Jorge Paredes, de 26 años, trabaja su próxima cinta convencido de que sí podrá superar sus limitaciones técnicas. "La meta es avanzar y el sueño es mostrar al público una película de mejor calidad. No busco recompensas económicas, sino que las personas que vean mi trabajo me den sus críticas para seguir creciendo."

Por su parte, Jasmani Vilca, de 28 años, ha recuperado la fe en su trabajo. Cuando se había retirado del cine para estudiar ingeniería civil, en octubre pasado, ocupó el segundo puesto en el Festival de Cine Juliaqueño con su cortometraje *Amor y tragedia*. "Ahora me he propuesto llegar lejos. Deseo poner en alto los nombres de la ciudad de Juliaca y del Perú."



Fotos: EFE

ANDREA TAMBIÉN DISEÑÓ EL IMPRESIONANTE COLLAR DE ORIGEN AYACUCHANO QUE LUCIÓ SU HERMANA CLAUDIA, EL CUAL CAPTÓ LA ATENCIÓN DEL PÚBLICO. PARA LA ELABORACIÓN DE LA JOYA, EMPLEÓ HOJALATA Y FIBRAS ANDINAS DE AYACUCHO.



Week se realizaron 22 desfiles, con presencia de 11 creadores catalanes o establecidos en Cataluña (entre ellos Andrea) y una decena de creadores internacionales.

## INICIOS

Establecida en Barcelona hace algunos años, Andrea inició su carrera de diseñadora al concluir sus estudios de diseño de modas en la Escuela Superior de Diseño y Moda Felicidad Duce de Barcelona. Esta es la segunda ocasión en la que participa en el 080 Barcelona Fashion Week.

De acuerdo con la crítica catalana, sus diseños llevan la marca de su origen peruano. Trabaja con materiales netamente andinos y modelos basados en trajes típicos de la zona central del Perú. Sus creaciones se caracterizan por el empleo de colores fuertes, tejidos vaporosos y bordados hechos a mano.

Su nombre se hizo conocido cuando su hermana Claudia recibía el premio en el Berlinale. La directora de *La teta asustada* lució en la alfombra roja de aquel inolvidable día un vestido diseñado por Andrea.

También diseñó el impresionante collar de origen ayacuchano, que captó la atención del público. Para la elaboración de la joya, Andrea empleó hojalata y fibras andinas de Ayacucho. Además, se encargó del diseño del vestuario de las dos películas dirigidas por su hermana. Empieza una carrera promisoriosa, sin duda.

## ANDREA TRIUNFA EN BARCELONA

# Llosa de moda

La estela triunfal sigue a la familia Llosa. Al reconocimiento de Claudia Llosa en el Festival de Berlín, se sumó el éxito de su hermana Andrea en el 080 Barcelona Fashion Week.

La Ciudad Condal se preparó mejor que nunca para presentar la semana pasada su tercera edición del 080 Barcelona Fashion Week. Hubo de todo: buen diseño, ideas nuevas, muchos jóvenes y un aire internacional. Entre los 28 diseñadores participantes destacaba una joven de origen peruano: Andrea Llosa.

Sus diseños encabezaron el desfile en el segundo día del evento. Los catalanes la recuerdan por las piernas acorraladas con las que vistió a sus modelos. Ese día participaron también los diseñadores Aminaka Wilmont, Georgina Vendrell, Postweiler Hauber, Zazo&Brull y otros.

En los tres días del 080 Barcelona Fashion



ERNESTO SÁNCHEZ FAJARDO

## El canto claro del Jilguero...

Escribe: Rubén Yaranga M.



Fue el ídolo de los provincianos que llegaban a Lima en busca de lograr sus sueños. El canto andino del Jilguero del Huascarán habla sobre los sentimientos que se afincan en el alma y los males de la sociedad.

**A** Ernesto el amor le reventaba en su pecho. Amaba a su querido Bambas, le adoraba. La pena rondaba en su corazón. Era inevitable la partida. Él estaba para más, algo se lo decía. Lima, esa ciudad que hechiza a los provincianos, lo aguardaba para devorarlo o para verlo triunfar. Era pequeño para preocuparse de esas cosas que sus progenitores debían arreglar.

De esas locas ilusiones provincianas de sus padres por conquistar Lima, él –queriendo o no queriendo– también tendría su parte. Nada es fácil y el pan de cada día se lo ganaría repartiendo periódicos y haciendo recados. Lima exigía más trabajo para sobrevivir, esa fue la lección que le impartió la vida al pequeño ancashino.

Lima no le hurtó su identidad; por el contrario, la marcó a hierro caliente en su alma: cantaba los



**"SU CANTO NO SE CONFORMA CON SER DENUNCIA, SINO QUE, MÁS ALLÁ DE ELLO, SE ESFUERZA POR ABRIR CAMINO HACIA UN NUEVO MUNDO. EL CANTO DEL JILGUERO ES TAMBIÉN UN CANTO AL FUTURO", PUNTUALIZA EL MUSICÓLOGO PERUANO JULIO MENDÍVIL.**



huainos de su terruño y se sentía orgulloso de su linaje serrano. Bambas siempre en su mente y en su corazón. Si la olvidaba, no habría la redención del perdón para él. Así era Ernesto Sánchez Fajardo.

La lucha lo acompaña en su duro camino al reconocimiento: integra las agrupaciones folclóricas Ollanta, Tahuantinsuyo, Hatun Áncash, Catalina Huanca y Sumac Ticka. En la música, el canto y el baile, Ernesto Sánchez Fajardo se irá forjando y descubriendo su valía. 1942 es el año en que su trino se dejará oír por vez primera. Nace para la música el Jilguero del Huascarán, nombre artístico con que le bautizó la soprano Luz Gálvez. La consagración estaba a un paso y ya sentía su aliento muy cerca.

Los coliseos, donde la música andina reina, le abren sus puertas al Jilguero del Huascarán. Se rinden ante el arte que se prodiga en brindarles a

quien no solo canta, sino también compone y, por añadidura, es paisano de Pedro Pablo Atusparia y de Luis Pardo. Domingo a domingo, compite por el cariño y los aplausos de los provincianos que asisten a estos lugares porque añoran a la santa tierra, con Picaflor de los Andes, Pastorita Huarcina, Flor Pucarina y Wara Wara, entre otros artistas. Uno de ellos es el Madison Square Garden de los provincianos del Perú profundo: el Coliseo Nacional, ubicado en el populoso barrio de La Victoria. Allí, su figura lucía un sombrero, un poncho oscuro, las botas altas, a la usanza del bandolero de Chiquián, Luis Pardo, y conquistaba las simpatías de la respetable paisanada.

¿Y el amor? Este jilguero no tuvo una ingrata calandria, como la de la ranchera. Ernesto compuso "Marujita", esta canción relata la historia del amor que siente por María Fuentes, a quien él lla-

## APUNTES

• El Jilguero del Huascarán fue el primer artista folclórico que grabó un *longplay* como solista.

• También fue el primero en obtener un Disco de Oro en 1960 con el tema "Marujita".

• Fue fundador y secretario general del Sindicato de Artistas Folclóricos del Perú.

• En 1978, fue elegido miembro de la Asamblea Constituyente que elaboró la Carta Magna.

"EL COLISEO TODO ES DOMINADO POR LA VOZ, POR LA INTENCIÓN ARDIENTE, SIEMPRE ARDIENTE Y SINCERA CON QUE LA BELLÍSIMA VOZ DEL JILGUERO TRAE AL AMBIENTE, YA ESTREMECIDO, LA IMAGEN DEL MUNDO CICLÓPEO PERO NO TAN ADUSTO, NO TAN BRAVÍO DEL CALLEJÓN DE HUAYLAS..." (JOSÉ MARÍA ARGUEDAS)



maba cariñosamente Maruja. Reza una parte de la letra: Cantando te conocí, linda Marujita/ como rosita en botón de la primavera/ cantando te di mi amor/, todas mis caricias/ porque tú fuiste la flor/ que cautivaste mi alma/ A tu ladito estaré acurrucadito/ y por donde vayas iré como corderito/ si naciste para mí/ y yo nací para ti/ la sagrada ley de Dios hasta en la muerte perdurará/... Este tema se roba el corazón de la gente provinciana, que lo canta y lo zapatea de lo lindo. Se convierte en un *hit*. Es el comienzo de esta estrella del folclor que brillará en la radio, los coliseos y el disco.

El amor en sus variadas facetas, el desamor, el dolor, la madre, el padre, Bambas, el clavel, entre otros temas, asoman en el lenguaje simple y directo de sus composiciones, y fue más allá porque no le tembló el pulso para componer canciones con hondo sentido social y su trino se hizo más claro y potente al escapar de su pecho. Un hombre que comprometió su arte para denunciar las injusticias de la sociedad, ese fue Ernesto Sánchez Fajardo, y se valió del trino del jilguero con esa intención.

Esta es una semblanza del artista de Bambas, nacido en 1928, y que falleció en un accidente de tránsito hace 21 años: el Jilguero del Huascarán, orgullo y gloria de la Región Áncash y que hoy es el protagonista de la exposición que organiza el Museo de Artes y Tradiciones Populares del Instituto Riva-Agüero de la Pontificia Universidad Católica, en su local de la cuadra cuatro del Jr. Camaná.

## HOMENAJE

• En 1988, recibe las Palmas Magisteriales en el grado de Maestro, concedidas por el Ministerio de Educación.

• El INC también le otorgó la distinción de Personalidad Meritoria de la Cultura Peruana, de manera póstuma.

• La distinción le fue concedida "por haber contribuido a la vigencia, fomento y transmisión de la música tradicional popular de Áncash".

• Asimismo, se declara Patrimonio Cultural de la Nación a la obra musical del mencionado intérprete y compositor.

Solo en la sierra de Áncash se pueden encontrar paisajes naturales tan hermosos. En la ruta de las cordilleras de Raura y Huayhuash la nieve perpetua de las altas montañas contrasta con el verdor de la campiña y el azul de su brillante cielo.

CORDILLERAS RAURA Y HUAYHUASH

# Cumbres imponentes

Escribe / Fotos: Germán Chávez López



El recorrido internacional uno de los diez mejores circuitos de *trekking* en el mundo. Ello en razón de que el lugar cuenta con una variedad de ecosistemas, lo que lo hace espectacular y atractivo. Lo interesante es apreciar que las comunidades campesinas juegan un papel importante en la conservación de los recursos naturales.

## EL CIRCUITO

El recorrido total de 168 kilómetros puede tomar aproximadamente doce días, empezando y terminando por el pueblo de Llamac (Áncash), para lo cual el transporte terrestre desde la ciudad de Lima nos tendrá que llevar hasta el pueblo de Chiquián, "Espejito del Cielo".

Pero existe una ruta diferente y poco conocida a esta gran cordillera Huayhuash, la cual empieza en la cordillera Raura. Aquí se llega ascendiendo con el transporte por el valle del río Huaura, pasando por el pueblo de Churín, hasta llegar al pueblo de Oyón, en la provincia del mismo nombre, en Lima.

Desde Oyón llegaremos a la laguna Surasaca, desde donde se empezará este maravilloso *trekking*, que tiene como punto de inicio la cordillera Raura. Se recorrerá aproximadamente 85 kilóme-

La cordillera Raura es el inicio de la cadena occidental de los Andes peruanos del norte, cuya longitud es de aproximadamente 25 kilómetros. La sigue inmediatamente la cordillera Huayhuash, con una longitud aproximada de 30 kilómetros. Estas dos cordilleras con sus deshielos dan origen al río Marañón, brazo principal del Amazonas, lo cual fue comprobado por el sabio Antonio Raimondi en 1861.

Esta ruta es considerada por la comunidad tu-



LA CORDILLERA HUAYHUASH ES UNA DE LAS MÁS IMPRESIONANTES. SEIS DE SUS NEVADOS SOBREPASAN LOS 6 MIL METROS Y OTRAS 15 LOS 5,400. SU NEVADO MÁS IMPORTANTE ES EL YERUPAJÁ (6,634 MSNM), LA MONTAÑA MÁS ALTA DEL PERÚ DESPUÉS DEL HUASCARÁN.



EL SABIO ANTONIO RAIMONDI, AL ENCONTRARSE EN LA LAGUNA VICONGA, ESCRIBIÓ EN SUS NOTAS DE VIAJE: "ES MUY BONITA, COMO QUE SE HALLA RODEADA DE GRANDES NEVADOS. ES UNO DE LOS CUADROS MÁS GRANDIOSOS QUE LA INTELIGENCIA HUMANA PUEDE CONCEBIR. EN VERDAD ESTÁ DONDE PARECE CONFUNDIRSE LA TIERRA CON EL CIELO."

tros hasta llegar al pueblo de Llamac, después de siete días, pasando por siete pasos o abras de un promedio de altura de 4,600 metros sobre el nivel del mar, desde donde se puede observar cerca de diez lagunas de gran belleza y grandes nevados entre los cuales se puede mencionar el nevado Yarpac, ubicado en la cordillera Raura. En la cordillera Huayhuash encontramos el nevado Yerupajá, la segunda montaña más alta del Perú, luego del Huascarán, situado en la cordillera Blanca.

El primer día de caminata implica ascender y pasar el abra Chaluacocho –de 4,800 metros sobre el nivel del mar–, para acampar, al caer la tarde, cerca de la laguna Viconga.

Los siguientes días pasaremos por el abra Huayhuash y la laguna Carhuacocho, donde contemplaremos un bello paisaje de tres lagunas, una tras de otra, teniendo al nevado Siula y las lagunas Quesillococha, Siula y Gangrajanca como modelos naturales para recrear nuestra vista. Amaneceremos en la laguna Carhuacocho. La vista es maravillosa en este lugar: un manto de nubes cubre los nevados y lagunas.

Seguiremos por la quebrada Rondoy y llegaremos al abra Sambuya Punta, uno de los puntos más altos del circuito, con 4,775 metros sobre el nivel del mar; para luego empezar un descenso hacia las lagunas Solterococha y Jahuacocho, donde se puede acampar al borde de esta última. Los comuneros ofrecen las sabrosas truchas que han pescado. El pueblo de Llamac será la última parada.

El sabio Antonio Raimondi, al encontrarse en la laguna Viconga, escribió en sus notas de viaje: "Es muy bonita, como que se halla rodeada de grandes nevados. Es uno de los cuadros más grandiosos que la inteligencia humana puede concebir. En verdad está donde parece confundirse la tierra con el cielo."

## APUNTES

### CÓMO LLEGAR:

- Lima-Pativilca-Conococha-Chiquián (351 km).
- Lima-Churín-Oyón (249 km).
- Carretera afirmada y asfaltada.
- Informes: [www.andesperu.com](http://www.andesperu.com)



YUYACHKANI EN ESCENA

# TEATRO BIEN VIVIDO

Escribe: Iris Silva Aliaga / Fotos: Alberto Orbegoso S.

Representar la realidad social de un país es un reto mayúsculo. Yuyachkani logró imprimir en sus trabajos un estilo singular que lo ha llevado a ser uno de los grupos más importantes del país. Ellos han iniciado ahora una temporada con sus principales obras.

El teatro es en sí mismo una experiencia grupal. Sin embargo, hay épocas que han marcado diferencia al priorizar algunos de sus elementos. Así ocurrió a comienzos de 1970, tiempo en que se cuestiona el individualismo y las figuras verticales que se imponían sobre los grupos.

El arte, además, ha tomado partido en la acción política y social. Bajo esas nuevas formas de entender el teatro, nace en el Perú la agrupación Yuyachkani. A continuación una breve crónica que recorre algunos aspectos de su intensa y destacada trayectoria.





## YUYACHKANI HA DESARROLLADO UN ESTILO ÚNICO DE TEATRO EN EL PERÚ. PARA QUIENES HEMOS TENIDO LA SUERTE DE VERLOS EN ACCIÓN Y DISFRUTAR DE SU TRABAJO, QUEDA CLARO QUE LA RIQUEZA DE ESTE GRUPO RESIDE EN LA CREATIVIDAD, TALENTO Y PERSEVERANCIA DE CADA UNO DE SUS MIEMBROS.

Alguna vez Eugenio Barba, director del Odin Teatret, me contó sin muchos aspavientos, que antes de suceder los grandes movimientos sociales de 1960 había un único modelo de teatro en el mundo. Éste sucumbió, felizmente, me dijo Barba.

La historia no es desconocida. Un planeta en cambio atrapó a las nuevas generaciones en una realidad perturbadora. Guerras, pobreza, desigualdad; verdades eternas que se expusieron de lleno a la mirada global. Entonces, fue necesario, para los creadores, redefinir el papel del arte y su rol en la historia. Este proceso, si bien apunta primero a una Europa convulsionada, tuvo como asidero fecundo América Latina.



### IDENTIDAD

Para 1971, se fundarían en el Perú dos de los más emblemáticos grupos del teatro peruano: Yuyachkani y Cuatrotablas. Yuyachkani, que significa en quechua "estoy recordando, estoy pensando", quería reivindicar el hecho de pertenencia al Perú, un país pluricultural, multiétnico, donde todas las culturas confluyen. "Queríamos pertenecer, nosotros pertenecemos a este país y por eso le pusimos un nombre en quechua, aunque ninguno de nosotros hablara quechua en ese momento", afirma la actriz Rebeca Ralli.

Los fundadores de esta iniciativa fueron Miguel Rubio, Teresa y Rebeca Ralli. Más adelante se unirían al proyecto Ana y Débora Correa, Augusto Casafranca, Julián Vargas, Amiel Cayo, Jano Siles y Socorro Naveda.

El teatro de los Yuyas a partir de entonces se desarrolla contrario al de las compañías tradicionales. Sus montajes no dependen de una o dos personas, afirmándose así la importancia de la creación colectiva. Se cuestiona la realidad, se confrontan los abismos sociales y económicos y no se retrocede ante la violencia. El mundo andino, que a menudo es objeto de investigación teórica para muchos de nosotros, es para los Yuyachkani la razón de ser. Pues si bien su trabajo se realiza en el espacio escénico, alrededor de las obras gira una investigación permanente de la realidad, de todo lo que sucede en nuestro país.

"En la época de la violencia hicimos propuestas que hablaron de la paz. Además, otras hablaron de la situación de violencia en que vivían los habitantes más desafortunados del interior del país, los desplazados, justamente para que puedan tener una voz", explica Augusto Casafranca.

### LOS VALORES DEL TEATRO

Yuyachkani ha recuperado una serie de valores importantes para el teatro nacional, sostiene el director Luis Peirano. "Ellos no están pensando en la taquilla cuando hacen una obra, o en la necesidad de estrenarla. Ellos hacen la obra porque quieren decir algo, porque están comprometidos con algo".

Supongo que la dimensión distinta que se percibe en la casa de los Yuyas y ese aire fresco que corre dentro se deben un tanto al mar de Magdalena. Sin embargo, no solo es la brisa marina la que aporta sustancia. Dentro

"NOSOTROS VENIMOS DE UNA GENERACIÓN,  
DONDE EN LA ESCALA DE VALORES LO MÁS  
IMPORTANTE ERA LA SOLIDARIDAD"



de la vieja casa de paredes rojas se respira una mística particular, un compromiso asumido por todos, un objetivo común.

Me dice Débora Correa: "Nuestra formación ha sido grupal y siempre hemos tenido el deseo de avanzar juntos. Sin embargo, cada uno tiene sus propios proyectos, pues con el tiempo vimos la importancia de fortalecer a los individuos. Eso enriqueció al grupo y no saturó el trabajo".

Queda la mística, entonces, que no se rompe fácilmente. Que incorpora la fiesta popular y hace simbiosis entre los personajes de la cultura típicamente peruana y las historias universales.

"Lo más importante para hacer arte es el talento, la sensibilidad y el compromiso con el que uno vive. Ellos comenzaron como un grupo de agitación y propaganda, y han ido evolucionando y aprendiendo permanentemente. Eso los hace admirables, yo los admiro, como grupo y como individualidades", resalta Peirano.

La casa de Magdalena es amplia, antigua, fríasima en invierno y tibia en verano. Siempre

cálida igual. Cuando llegas a la puerta te recibe un perro chusco con cinta anaranjada al cuello. Adentro, viendo el ensayo de *El último ensayo*, recuerdo lo que Ana Correa me dijo minutos antes: "El grupo te da la posibilidad de trabajar, de armar un laboratorio y de acumular una memoria. Nosotros venimos de una generación donde en la escala de valores lo más importante era la solidaridad, no el individuo".

Hoy, todo es distinto, los valores se han invertido y el desarrollo personal reina en la cúspide de las necesidades. El mundo es distinto al de 1970 y aunque en esta realidad sería casi imposible el surgimiento de un nuevo Yuyachkani, el grupo marcha bien, demostrando que el arte tiene otros caminos, no siempre paralelos al de la educación convencional.

Yuyachkani ha desarrollado un estilo único de teatro en el Perú. Para quienes hemos tenido la suerte de verlos en acción y disfrutar de su trabajo, queda claro que la riqueza de este grupo reside en la creatividad, talento y perseverancia de cada uno de sus miembros.

## APUNTES

- Yuyachkani inició el viernes una larga temporada en que escenificarán sus principales obras.
- La primera obra en ponerse en escena es *El último ensayo*.
- Luego seguirán *Antifona*, *Santiago*, *Los músicos ambulantes*, entre otras más.
- Las obras van de viernes a domingo en la casa de Yuyachkani, en Magdalena.

## ENTRETELONES

### EL INKARRI DEL CUF

Escribe: Rubén Yaranga

Música, danza y teatro amalgaman los muchachos dirigidos por Alipio Alcides para representar desde una perspectiva diferente el ya conocido mito de Inkarrí. La propuesta multidisciplinaria se resiste a lo político y toma partido por lo cultural. Esto es lo que quiere postular *Tusuy Onkoy* (que en cristiano significa *Enfermedad de la danza*), siempre teniendo como norte la esperanza y la restauración de la percepción andina.

Esta cruzada o resistencia cultural, *Tusuy Onkoy*, se hace real gracias al empuje y aptitudes con que se prodigan los muchachos del Centro Universitario de Folclore (CUF) de San Marcos al actuar, al danzar y al ejecutar los instrumentos de viento y de percusión. El patio de Ciencias del centro cultural de San Marcos (Nicolás de Piérola 1222) es el ambiente para este primer montaje multidisciplinario del CUF y el principio de otros tantos.

Iluminación, teatro, danza y música presentes y en acción. Áncash, Arequipa, Ayacucho, Cusco, Puno y Lambayeque dicen aquí estamos y hacen alarde de su riqueza musical y lo recrean con danzas en que la habilidad y la alegría del cuerpo se exponen a los sentidos del público asistente. Las variadas costumbres y los diferentes estados del alma de los pueblos del Perú se juntan por una hora y en ese tiempo justifican la razón de esta propuesta: la reivindicación cultural. Al final, se deja oír un sonoro ¡Viva el Perú!

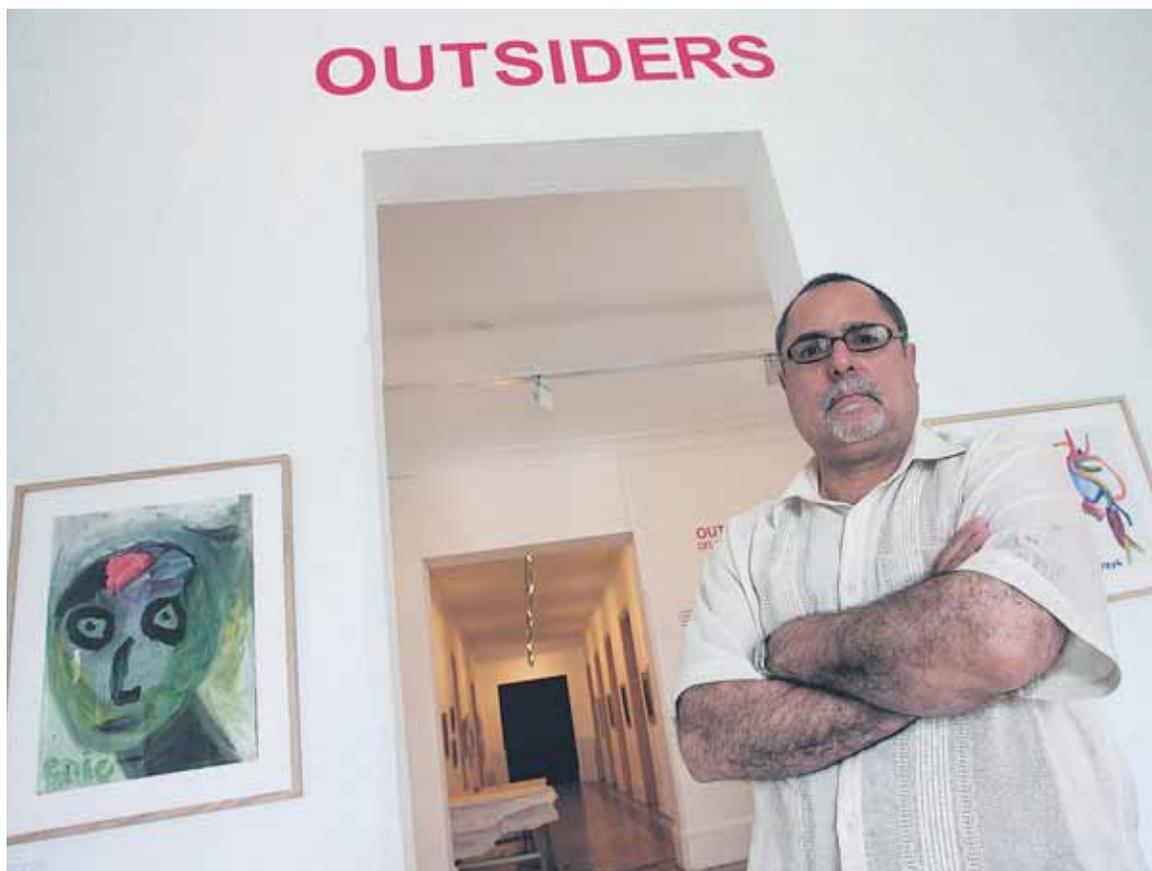
Los trece jóvenes del CUF creen que el apoyo del respetable es imprescindible para rescatar toda manifestación artístico-cultural. El sábado 28 de marzo es la última ocasión para ver esta beneficiosa enfermedad que florece al influjo de la música y que con fidelidad representa lo que vive y siente la humanidad: la danza. La cita empieza a las 19.00 horas.

EXPOSICIÓN EN EL LARCO HERRERA

# El arte de los marginados

Escribe: Cynthia Pimentel

Ésta sería la traducción de la muestra de arte de *outsiders* que se realiza en el museo del hospital Víctor Larco Herrera, la que obliga a replantear perspectivas porque nos hemos acostumbrado a creer que la enfermedad mental es un inconveniente.



Todo empezó 22 años atrás, cuando el cubano Juan Martín, fotógrafo y promotor de arte latinoamericano, conoció a un pintor extraordinario afectado por una discapacidad mental; surgió entonces la idea de exponer obras de arte producidas por personas lastimadas psicológicamente, iniciativa apoyada por un amigo, dueño de una galería de arte.

Ahora dirige la organización sin fines de lucro National Art Exhibitions by de Mentaly ILL Inc. (Naomi), con sede en Miami, que tiene a su cuidado mil 500 piezas creadas por artistas plásticos de todo el orbe, en su mayoría autodidactos, cuyo común denominador es la enfermedad mental, con el auspicio del Consejo para las Artes de Estados Unidos.

Lo apoya también la industria farmacéutica, nos dice en el museo del hospital psiquiátrico Víctor Larco Herrera, en donde recientemente inauguró una muestra itinerante de 46 cuadros y esculturas capaces de suscitar interrogantes sobre los límites de la cordura y que confirman la fuerza liberadora del arte: trabajo duro y constante.

Su presencia en Lima ha sido posible gracias a la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), la Embajada de España y el Centro Cultural España, país este último desde donde inició su periplo fuera de Estados Unidos, seguido de Bolivia y Chile; continuará en Argentina, Paraguay, Guatemala, Honduras y El Salvador.

El "arte de los enfermos mentales", definido en términos de esta organización, se refiere a la creación de individuos a menudo internados en instituciones psiquiátricas, cuya obra surge de una visión personal intensa e innata, y pretende educar al público ayudándolo a eliminar prejuicios asociados a las circunstancias de su producción.

Entre los cuadros en exhibición figuran aquellos de gente de Cuba, Chile, Brasil, Colombia, México, Estados Unidos y España y reúne distintas técnicas. El vínculo con la organización se establece por iniciativa de médicos, familiares o de los mismos enfermos, quienes transmiten, a través de su página web, el deseo de participar.

También recorren instituciones: es el caso de su presencia en el Perú, pues desea incluir producción local en la muestra del año 2010, que incluirá Miami, Pensilvania y España. El hospital de la avenida del Ejército posee una valiosa colección de pinturas plasmadas por sus internos en 91 años de historia. Su taller de arte es muy reconocido.

## EL TALLER

La exposición, que se prolongará hasta el 12 de abril próximo, se efectúa con un taller dictado por la



## PINACOTECA DE LARCO HERRERA

El museo del hospital Larco Herrera cuenta con más de tres mil obras artísticas producidas por los pacientes de esa institución desde 1920. Ese año, el psiquiatra Honorio Delgado creó talleres de arte para mejorar la condición de los pacientes y elevar su calidad de vida a través del trabajo creativo. Incluye más de 60 trabajos realizados por el grabador arequipeño Arturo Madueño, quien fue internado en esa institución en diversas épocas, entre los años 1931 y 1952, y 10 trabajos al óleo de un paciente anónimo, autor del "Maestro de las Calaveras", forman parte de la pinacoteca del Centro de Investigación de Sicipatología de la Expresión y Terapia por el Arte de ese nosocomio.



## LUIS BONELLI VÁSQUEZ, SIQUIATRA, RECUERDA QUE EL COMPOSITOR RUSO PIOTR ILICH CHAIKOVSKI TENÍA UNA FUERTE TENDENCIA DEPRESIVA, EN TANTO QUE EL PINTOR HOLANDÉS VINCENT VAN GOGH MOSTRABA SÍNTOMAS DEPRESIVOS Y SICÓTICOS MUY CLAROS.

obras exhibidas no se venden. Habría que mediar un acuerdo con los autores.

Licenciada en salud mental y certificada en adiccionología, Quintana dirige para el estado de Florida (Estados Unidos) todos los aspectos vinculados con el tema. La filosofía de su trabajo es que la enfermedad no es toda la vida de la persona: la vida es más que la enfermedad. Puede desarrollar sus capacidades, tras aprender a cuidar de su medicación.

Las oportunidades para ser son muy amplias con el tema de la inclusión. Al punto que quienes están recobrando su bienestar en esa circunscripción y que, por ende, tienen trabajo e ingresos, han presentado una propuesta de ley para mantener el seguro gubernamental que velaba por su tratamiento y medicinas, aunque sea dando una cuota.

Esa actitud de autoabogar por sus derechos, unirse en redes, buscar abogados y legisladores, es ya una prueba fehaciente de conquista de la autoestima. También se aprobó una ley que establece



psicóloga Liliana María Quintana, también cubana, para quien la enfermedad mental es una discapacidad que, a diferencia de las físicas, no se ve, por ende es más difícil de aceptar. Ella lidera un programa de rehabilitación singular.

Lo hace capacitando a los pacientes sobre cómo el arte puede ayudarles a recuperar sus vidas. En este caso por intermedio de médicos y artistas. Es un proyecto con AECI para varios países: se espera que tenga un efecto multiplicador. Las

### APUNTES

• Diez lienzos de un paciente del hospital Víctor Larco Herrera se exhibirán en EE UU y España en 2010.

ce que las personas con la salud mental quebrada son discapacitadas, lo que obliga a los seguros privados a atenderlas a satisfacción.

Tampoco se puede echar a alguien del trabajo por padecer trastorno mental: la empresa tiene que adecuarse, hacer un ajuste. Naomi promueve el reconocimiento del artista con padecimientos psiquiátricos; si alguien se interesa en representarlo, le pone en contacto. Muchas veces los artistas solicitan ayuda para negociar con las galerías.

IRON MAIDEN EN LIMA

# El rugido de la doncella

Escribe: Félix Paz

La "Doncella de Hierro" arribará a la capital peruana en su propio avión, un Boeing 757, alquilado a la aerolínea británica Astraesus, y que es conocido como "Ed Force One", y que será piloteado por el vocalista del grupo, el inglés Bruce Dickinson.

La aeronave, que traslada a un grupo de 60 personas, entre músicos, personal técnico, y los equipos para sus presentaciones, lleva pintado el nombre de la banda y en la cola el dibujo del icono o "mascota" de la agrupación, una momia llamada "Eddie". Iron Maiden fue fundado en 1975 por el mítico bajista y compositor Steve Harris. Actualmente conforman también la banda Dickinson, Nicko McBrain en la batería, y tres guitarristas: Dave Murray, Adrian Smith y Janick Gers, algo inusual en un grupo de metal.

La primera canción que escuché de este grande del rock fue el clásico "The Number of the Beast", del álbum del mismo nombre, y fue en 1983; pero sin duda, el disco que marcó a los metaleros de mi generación fue el mítico "Live After Death", un vinilo doble en vivo, un compendio de las cinco primeras producciones de la banda.

Lima se vestirá de negro. La banda más importante y reconocida de heavy metal del mundo, Iron Maiden, llega a la Ciudad de los Reyes para su primera y única presentación: este jueves 26 de marzo.

Este disco marcó época. Contenia los clásicos de la banda: "2 Minutes to Midnigh", "The Trooper", "Revelations", "Flight of Icarus", "Powerslave", "The Number Of The Beast", "Iron Maiden", "Run To The Hills", "Running Free", entre otros.

El suceso del disco fue tal, que inclusive hubo una edición nacional, como el Powerslave y otros. Aún conservo esa producción en formato casete. Adolescencia esa producción en formato casete.

Eran los años 80, el Perú era otro, y ser *head-banger* implicaba ser un incomprendido. Sin duda, muchos como yo, recordamos con nostalgia ese disco, y la presentación de Iron Maiden en la primera realización de Rock en Río, que pudimos apreciar por la televisión. Vimos, ahí, aún adolescentes, cómo miles de personas movían las cabelleras junto a los acordes de la banda.

Y recuerdo que soñábamos, con Sergio "Messiah" Quiquén, primera guitarra del desaparecido grupo Coprofagia, y otros, que alguna vez "Los Maiden" vendrían a Lima. Tras el doble en vivo, vendrían el *Somewhere in Time* y el *Seventh Son of a Seventh Son*, de 1988, para mí otra joya; *No Prayer for the Dying* y *Fear of the Dark*.

Pero el gran Bruce Dickinson se alejó de la banda, y en 1995 sale *The X Factor* con Blaze Baily, quien seguiría en el *Virtual XI* de 1998. Al año siguiente retorna Dickinson, y en 2000 sale el *Bra-ve New World*, seguido por el *Dance of Death* y *A Matter of Life and Death*, último disco de la banda grabada en 2006.

Iron Maiden llega este jueves. Se anuncian caravanas desde el interior del país. Lima será sede del "Somewhere Back In Time Tour-2009"; polos negros, largas melenas y miles de metaleros, llenaremos el viejo Estadio Nacional. M.A.S.A.C.R.E., la más importante banda nacional de heavy metal abrirá el concierto. Echa Maiden...



TRAS MUCHOS AÑOS, SÓLO PUEDO DECIR QUE LA PRESENCIA DE IRON MAIDEN VALIDARÁ AQUELLO QUE EN EL PERÚ "LOS SUEÑOS SE HACEN REALIDAD".

A comienzos del siglo XX Lima veía a la selva como una región inhóspita, lejana, pero con grandes posibilidades de desarrollo. En la década de 1920 todavía se vivía la fiebre del caucho y la mira estaba puesta en esta actividad.



## POSIBILIDADES EN LA SELVA PERUANA

# Relatos del oriente\*

Escribe: El curaca Tecoli

Nuestra región oriental, que viene atravesando muy dura crisis, está llamada a un gran porvenir si el Gobierno se interesa por el desarrollo de sus industrias extractivas y, con clara visión de las necesidades del futuro, orienta hacia esa importante zona una corriente de capitales que haga renacer su esplendoroso pasado.

No hace muchos días dio cuenta la prensa de esta capital de la resolución adoptada por el Gobierno de la gran República del Norte, tendiente a dedicar una crecida suma de dólares a la plantación y cultivo de la hevea brasiliensis (jebe fino) en la América del Sur; y esa decisión que tiene por finalidad asegurar a la nación estadounidense una base de producción, de tan útil elemento, sin duda para emanciparse de la tutela de Inglaterra a la que tiene que comprar la cosecha de la India en porcentaje enorme, puede ser altamente provechosa para el Perú, si se gestiona y obtiene que nuestra

región selvática reciba esa inyección de capitales.

Son numerosas las razones comprobatorias que pueden aducirse sobre la conveniencia de preferir nuestra hoya amazónica para el cultivo de gomaes. Hay en ambas márgenes del Amazonas peruano grandes extensiones de terrenos cultivables en los que abunda el árbol del jebe y la plantación no ofrece las innumerables dificultades con que tropezaron los ingleses para establecer sembríos análogos en la India.

Los jornales son, en la actualidad, muy baratos; las necesidades de la vida fáciles de atender, particularmente por la riqueza de la fauna; a todo lo cual hay que añadir la excelencia del clima, pues a excepción de Yavarí y de la región del Caquetá, hoy en poder de Colombia, el resto de la selva nacional es sano y perfectamente habitable; y las ventajas que significaría el costo de fletes, muy inferior desde luego al que tiene que pagar Estados Unidos por el jebe indostánico.

En lo relativo al clima basta con decir que se

denomina a Iquitos "el sanatorio del Amazonas" y que los extranjeros residentes en Pará y Manaus acostumbran trasladarse a la capital de Loreto cuando quieren gozar de una temporada de descanso. Si alguna vez se presentó en Loreto el vómito negro fue por contagio transmitido de los puertos brasileños, pero ese flagelo jamás pudo tomar carta de ciudadanía en tierra loreтана, lo que no acontece en la vecina república donde aquel mal es endémico.

Al presente, existe una marcada tendencia al alza de nuestros productos gomeros cuyas cotizaciones han mejorado notablemente, prestando esperanzas de que puede el caucho ser otra vez el "oro negro" que tan ingentes fortunas reportara a sus extractores en época no lejana.

La situación actual de nuestra región selvática es muy diferente a la del tiempo faustoso durante el cual se expendió el kilo de goma a quince soles. Hoy, esa región tiene vida propia. No necesita de Europa para atender a su subsistencia.

(\*) El artículo fue publicado el 10 de marzo de 1923 con el título Crónicas selváticas.

REBELDÍA HIPPIEY  
PROLETARIA EN EL  
ROCK PERUANO

## Libre amor y la paz

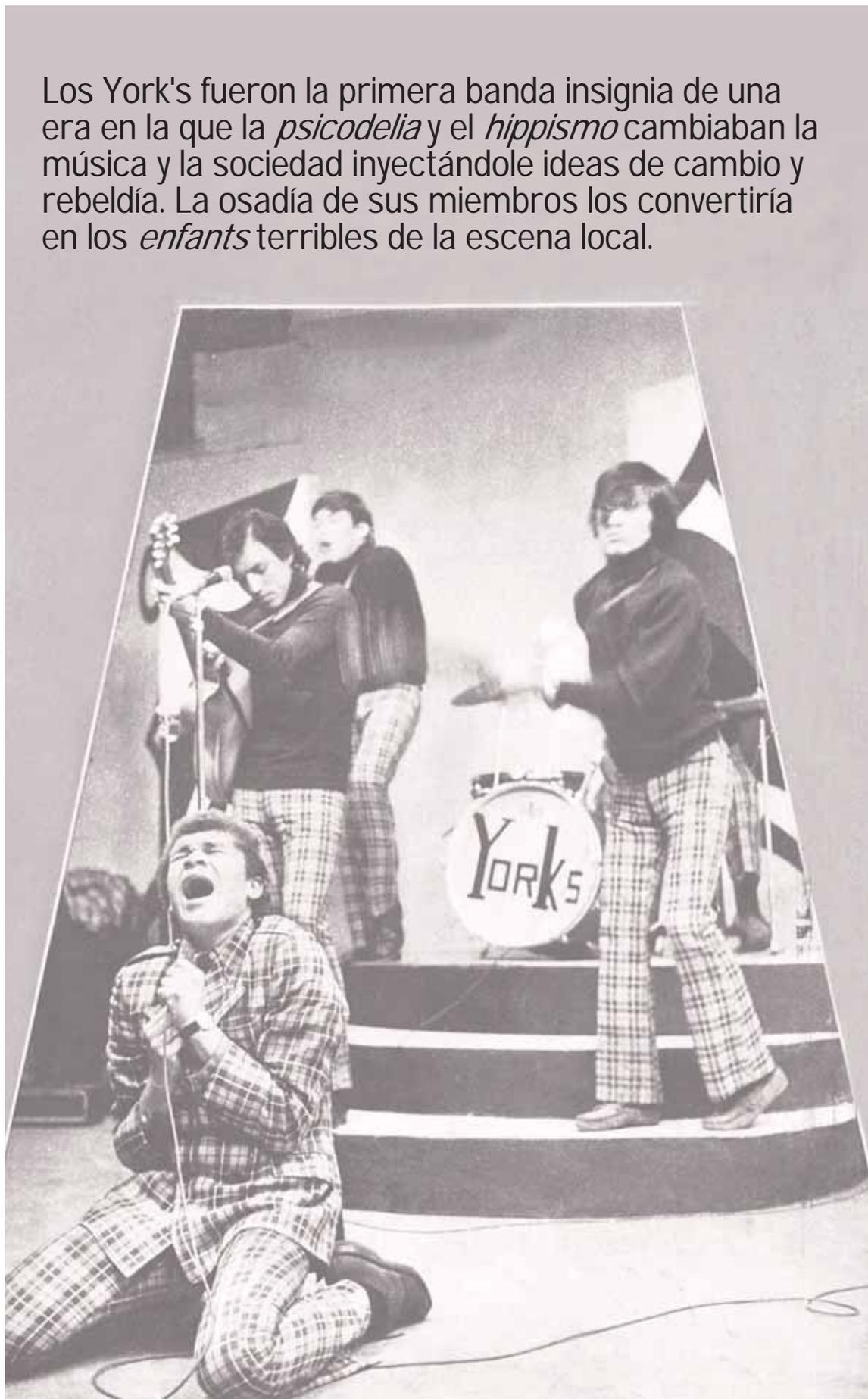
Escribe: Fidel Gutiérrez Mendoza

En una tarde de octubre de 1968, el cine Ídolo, de Pueblo Libre, recibió a dos grupos limeños en el marco de uno de aquellos "duelos" en los que el *rock* era la única arma y el público el juez. Los Shain's enfrentaban a la sensación del momento: Los York's. En el reñido "mano a mano", la pericia instrumental de los primeros fue derrotada por esta última agrupación.

Había motivos: sobre el escenario, además de mostrar un *look* psicodélico, compuesto por pantalones de tela de carpa playera o ternos de tela "escocesa", Los York's eran una fuerza de la naturaleza conjurada por su vocalista, Pablo Luna, un moreno pelirrojo que, al dejarse llevar por la música, destruía micrófonos y reflectores. "Tenía algo del cantante de Los Saicos y de James Brown, pero a la vez un estilo propio", anota el DJ Guillermo Llerena, colaborador del grupo en sus comienzos. Luna fue en realidad su cuarto cantante. "Resultó ser la pieza clave", recuerda el guitarrista Román Palacios, líder del grupo, entonces residente de Villa María del Triunfo. "Nos juntamos cinco personas capaces de representar nuestra realidad, porque antes que tuviésemos éxito, el *rock* era para la gente blanca y con dinero".

Él y el baterista "Pacho" Aguilar formaron la banda a fines de 1965. Su búsqueda de jóvenes de

Los York's fueron la primera banda insignia de una era en la que la *psicodelia* y el *hippismo* cambiaban la música y la sociedad inyectándole ideas de cambio y rebeldía. La osadía de sus miembros los convertiría en los *enfants terribles* de la escena local.



gustos afines y de un contrato discográfico dio frutos a comienzos de 1967, cuando entran en la empresa MAG y graban sus primeros *singles*. El tercero –"Vete al Infierno", una canción de Roberto Carlos– los haría conocidos, permitiéndoles grabar su primer LP, *York's '67*. La pulcritud del sonido de este disco contrastaba con la crudeza con que tocaban en vivo. Ésta llegaría a su punto máximo en agosto de aquel año, cuando en el parque Candamo de Pueblo Libre, interpretando su éxito "Abrazame", Luna dio rienda suelta a su delirio. "Empezó a brincar tirado en el piso y todos nos vimos poseídos", recuerda Walter Paz, primera guitarra del grupo. "Desde entonces, no había matinal en la que eso no pasara, y como ese baile también lo hacían los *hippies*, lo bautizaron como 'la enfermedad'". La excitación de esos momentos haría que el bajista Jesús Vilchez destruyera su instrumento dos veces. "Después, me lamenté", confiesa.



## MÁS QUE TERRIBLES

*York's '68*, su segundo LP, reflejó su afán por sonar distintos pese a las carencias. Así, en "Sé que no cambiarás" (compuesta por Paz con la asesoría del astro norteamericano Neil Sedaka, de paso por Lima), las cuerdas de la guitarra suenan como una cítara al entrar en contacto con una barra de metal, y en "Mira Tú", Palacios manipuló la correa de cuero de su guitarra para emular "el sonido de una cama moviéndose". "Creían que nos dopábamos para hacer eso, pero era puro trabajo", afirma Román, quien hoy conduce un programa radial de música latina. "La droga vino después", anota Vilchez, quien recuerda haber descubierto los efectos del éter por una travesura del desaparecido Jean Paul "El Troglodita".

Junto a la controversia, su cotización aumentó. Siempre tocaban en *El Show de Elena Cortez* en Canal 4 hasta que en 1969 Canal 11 les dio su propio programa. Poco después, el sello El Virrey los contrató por la cifra récord de 200 mil soles. Despechado, el dueño de su anterior disquera juntó sus primeros *singles* y le pidió a "Melcochita" cantar imitando a Luna. Los resultados están en el LP *York's '69*. Mientras tanto, el grupo grababa, corriendo contra el tiempo, el disco *Ritmo y Sentimiento*. En tres días, Paz hizo arreglos, adaptó letras de ban-



## ABRÁZAME, BABY

El ocaso de Los York's y su fallido retorno en 1974 coinciden con el declive de la primera gran escena de *rock* peruana.

"Muchos le echan la culpa al gobierno de Velasco de que todo se acabara, pero no fue tanto eso, sino que tras 4 o 5 años de movimiento, la gente de los grupos estaba terminando su carrera o empezando a casarse", opina Palacios.

A su criterio, la mayoría de quienes entonces formaron bandas de rock no lo hizo con miras profesionales, "sino para ser famosos y para que las hembras los persigan".

**"EMPEZÓ A BRINCAR TIRADO EN EL PISO Y TODOS NOS VIMOS POSEÍDOS", RECUERDA WALTER PAZ, PRIMERA GUITARRA DEL GRUPO. "DESDE ENTONCES, NO HABÍA MATINAL EN LA QUE ESO NO PASARA Y COMO ESE BAILE TAMBIÉN LO HACÍAN LOS HIPPIES, LO BAUTIZARON COMO 'LA ENFERMEDAD'".**

## CON ÉXITO

Para la mayoría de Los York's, la banda no pasaba de ser un episodio olvidado del pasado. Por ello, fueron los últimos en enterarse del gran interés mostrado por sus discos aquí y afuera.

Palacios lo sabría en 2004 por una de sus hijas, que le comentó sobre los elogios lanzados al grupo por sus compañeros universitarios. Algo más enterado de dicha situación, Paz participaría en 2008 en armar la lista de temas de *El Viaje: 1966-1974*, elogiadísimo recopilatorio editado por el sello español Munster.

das anglosajonas y las cargó de la rebeldía de los "*hippies* criollos".

En 1970, les ofrecieron ir a Bolivia y Chile, pero un golpe de Estado en el país altiplánico lo impediría. Poco después, Aguilar –el elemento conciliador en una banda de personalidades bastante fuertes– se retiró para irse a trabajar "y porque me sentía saturado". Luna también tuvo que irse, pero por su comportamiento. El público no aceptó a su reemplazante, Beto Casanova, y en marzo de 1971 todo acabó. Tres años después, Román, Walter y Pablo retornaron, sin suerte, con un *single*.

El cantante daría presentaciones hasta antes de irse a España. Vilchez se fue a Huancayo, donde formó otra banda, y en la década de 1980 creó la línea de ropa New Ayllu. Paz tocó *rock* más complejo en Corpus y folclor en Korillacta, incursionó en el periodismo y en febrero subió a un escenario de nuevo, invitado por el grupo arequipeño Confuzztible. Tanto él como los otros tres York's residentes en Lima participaron en la preparación del nuevo CD recopilatorio *La Enfermedad*.

MÓNICA CABREJOS

## "Me he vuelto conservadora"

Entrevista: Susana Mendoza Sheen / Foto: Rafel Cornejo Vilela

La decisión de culminar sus estudios escolares cambió su vida, porque no desarrollar su lado intelectual le causó frustración. Mónica Cabrejos hoy conduce un programa en Panamericana TV y otro en la Nueva CPN.

¿Te sientes un referente de mujer emprendedora?

—Para nada, creo que más que una mujer emprendedora soy una mujer ambiciosa en el sentido más humano de la palabra.

¿Te avergüenza ser ambiciosa?

—No, lo que pasa es que no tiene que ver con tener dinero. Para mí es totalmente secundario quizá porque he sido una persona que pasó días enteros sin comer.

¿Y qué ambicionas?

—Siempre tengo proyectos ambiciosos, imposibles o improbables. No se me ocurren cosas simples.

¿Como qué?

—Por ejemplo, decidí dejar de bailar y empezar a estudiar.

¿Por qué no desarrollaste tu lado intelectual?

—Porque primero tuve que trabajar para comer. Tuve que elegir entre comprarme un plato de comida y un cuaderno para escribir en el colegio. Fue parte de mi supervivencia.

¿Te sientes frustrada por eso?

—Sí, fue una de las frustraciones más grandes de mi vida. Tuve que dejar la secundaria porque no teníamos qué comer. A mí siempre me gustó leer, y un libro que marcó mi gusto por la lectura fue *Los renglones torcidos de Dios*.



¿Quieres que tu desarrollo intelectual y físico sea armonioso?

—Soy la primera en tener interés en mí misma como ser humano.

¿Has hecho alguna evaluación de tu vida?

—Tengo 33 años, y en este tiempo viví cosas bien drásticas: la muerte de mi mamá; y volver a estudiar a los 27 años, luego de haber dejado el colegio por causas económicas. Tengo grabada la escena de cuando nos botaron a mi mamá y a mí de la casa en la que vivíamos y dejamos una caja de libros de mi hermana. Lloré mucho. Siempre sentí que me cortaron un sueño.

¿Eres exigente contigo misma?

—Sí, puedo ser muy inmadura al punto de tener mi polo de Ana Montana, pero tengo la madurez que te dan los golpes de la vida o la sobrevivencia. La universidad de la calle es la universidad que te gradúa.

¿Te sientes cansada?

—Me he sentido así, pero ahora no. Pero me cansa por ejemplo cuando una persona se ahoga en un vaso de agua.

¿Cuál es tu mayor defecto?

—Soy muy radical, demasiado, casi fundamentalista; y eso daña las relaciones interpersonales.

¿Cómo crees que se puede acabar con la injusticia?

—Es muy difícil, mientras las personas no cambiemos nuestras conductas, percepciones o jerarquías de cosas importantes en la vida, nunca logremos la justicia.

¿Te sientes una mujer joven o adulta?

—Adulta, sin ninguna duda.

¿Y en manos de quién están los cambios, de las generaciones futuras o los adultos de hoy?

—En los adultos de hoy, definitivamente; el futuro es incierto y hay que prepararlo bien en el presente.

¿Y qué haces hoy por tu futuro?

—Para cambiar mi país, pequeñas cosas en la vida cotidiana, no botar la basura a la calle por ejemplo; o decirle a la gente que no lo haga.

¿Estás haciendo algún esfuerzo por dejar de ser la modelo sexy?

—Ahora me considero menos sexy que nadie, te soy sincera. Pero no puedo negar que contribuí con mucho frenesí a que la gente me perciba así.

¿Te arrepientes?

—No, tiene que ver con la juventud ¿no? En esta etapa de mi vida no me imagino haciendo desnudos. Los 20 años son propicios para equivocarte; los 30 ya no, son para aprender.